
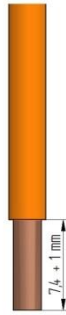
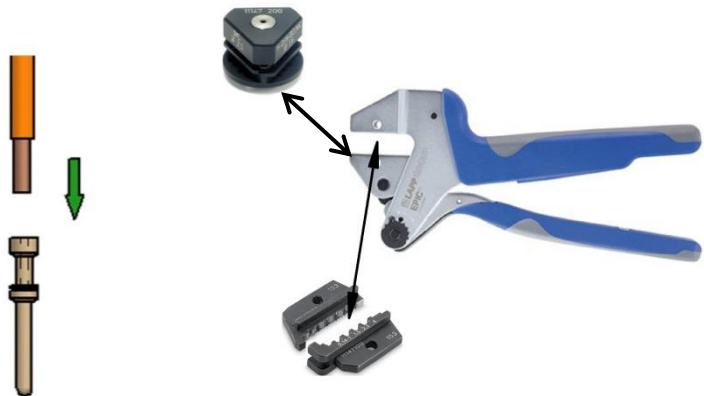


44423218	<b>Montageanleitung</b> <b>Assembly instruction</b>	
Gültig ab / <i>valid from</i> 02.10.2019	EPIC® MHS 6CM 44423218 EPIC® MHB 6CM 44423219	

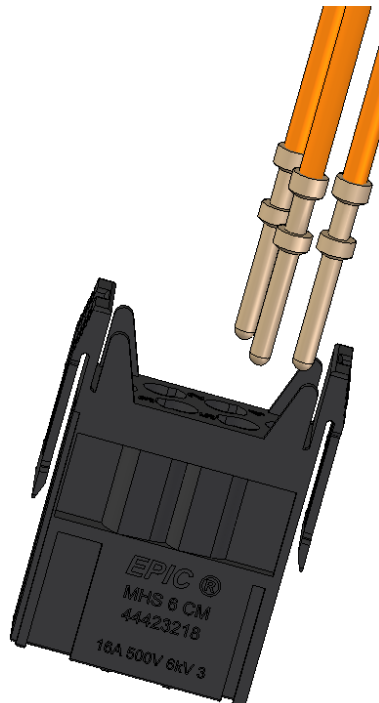
- 1 Adern abisolieren  
*Strip the wires*  
Dénuder les conducteurs




- 2 Kontakte crimpen  
*Crimp the contacts*  
Sertir les contacts



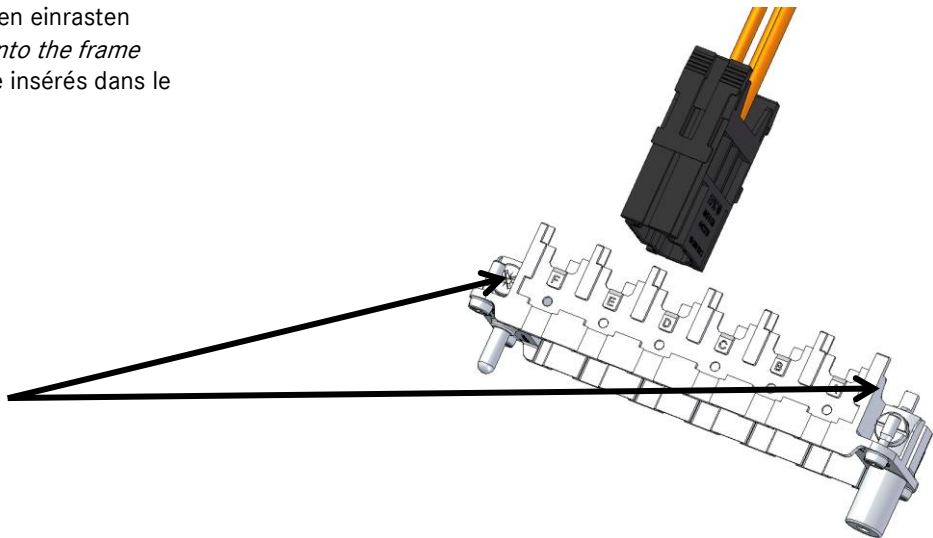
- 3 Kontakte ins Modul einführen,  
bis ein Klick zu hören ist.  
Sicheren Halt der Kontakte prüfen.  
*Insert contacts into the modul*  
*until a click is heard.*  
*Check that the contacts are securely held.*  
Introduire les contacts dans le module  
jusqu'á ce que vous entendiez un déclic.  
Vérifiez que les contacts sont solidement  
maintenus.



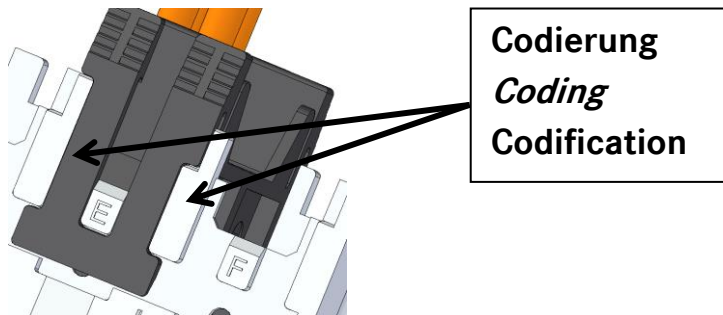
44423218	<b>Montageanleitung</b> <b>Assembly instruction</b>	
Gültig ab / valid from 02.10.2019	<b>EPIC® MHS 6CM 44423218</b> <b>EPIC® MHB 6CM 44423219</b>	

- 4 Module müssen im Rahmen einrasten  
*The modules must snap into the frame*  
 Les modules doivent être insérés dans le cadre

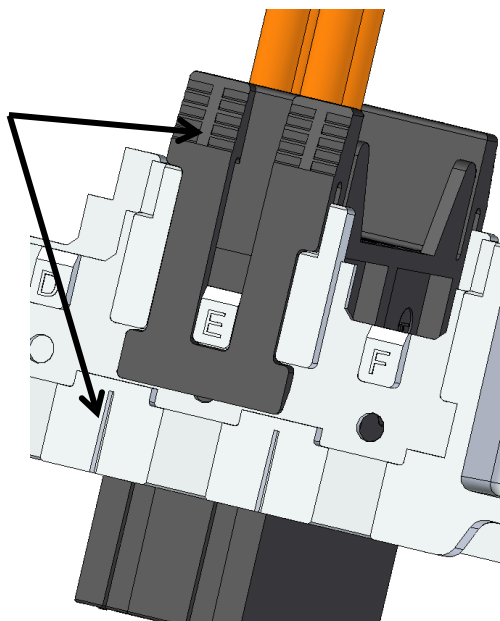
- 5 Schrauben zurückdrehen  
*Screw back the screws*  
 Devisser les vis




- 6 Codierung ist zu beachten  
*Coding must be considered*  
 Le codage doit être observé

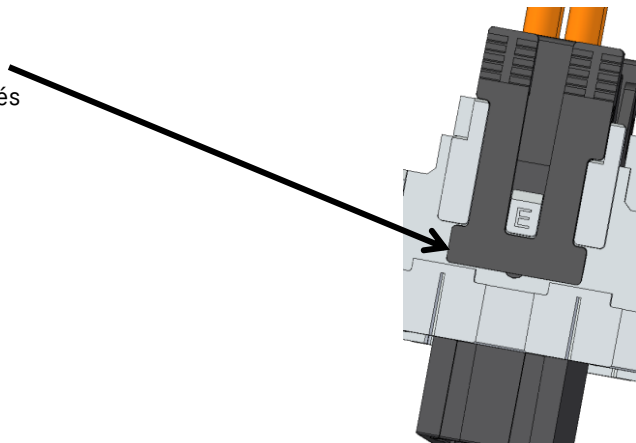


- 7 Die Striche auf der gleichen Seite  
*The dashes on the same side*  
 Les traits sur la même face



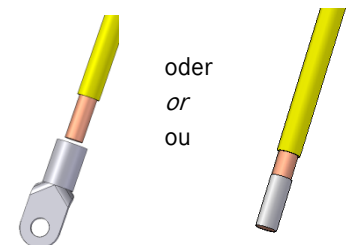
44423218	<b>Montageanleitung</b> <b>Assembly instruction</b>	
Gültig ab / valid from 02.10.2019	EPIC <sup>®</sup> MHS 6CM 44423218 EPIC <sup>®</sup> MHB 6CM 44423219	

- 8 Nachprüfen, ob die Module fest eingerastet sind  
*Verify that the modules are fixed*  
Verifier, si les modules sont bien introduits et fixés

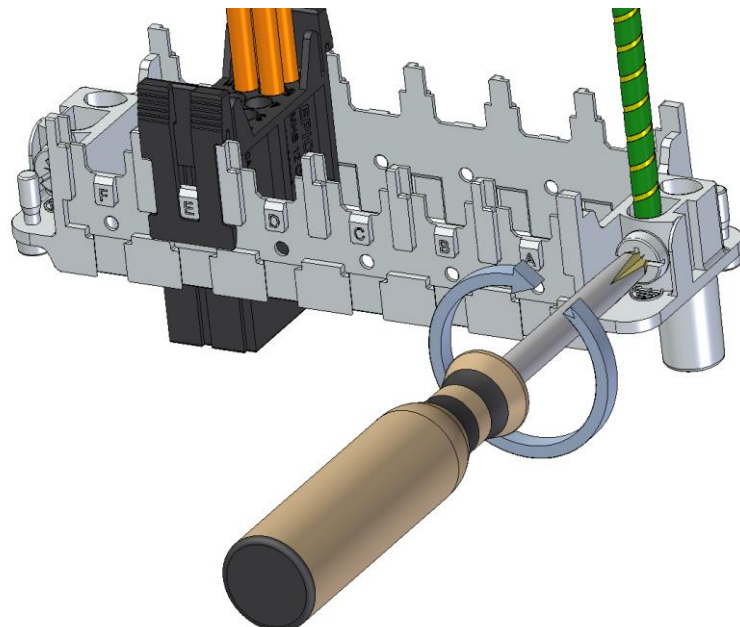


- 9 Adapter (Ringöse oder Gabelkabelschuh) muss gecrimpt werden  
*Adapter (eyelet or fork terminals) must be crimped*  
Adaptateur (oeillet ou bornes de fourche) doit être sertir

PE Anschluss ab 10 mm<sup>2</sup> mit Adapter  
PE Anschluss von 1 mm<sup>2</sup> bis 6 mm<sup>2</sup> mit Aderendhülse (muss gecrimpt werden)  
*PE connection from 10 mm<sup>2</sup> with adapter*  
*PE connection from 1 mm<sup>2</sup> to 6 mm<sup>2</sup> with wire end sleeve (must be crimped)*  
Borne de terre à partir de 10 mm<sup>2</sup> avec adaptateur  
Borne de terre de 1 mm<sup>2</sup> à 6 mm<sup>2</sup> avec embout (doit être sertie)




- 10 PE Schraube mit 1,2 Nm anziehen  
*Torque PE screw with 1,2 Nm*  
Revisser la borne de terre avec 1,2 Nm

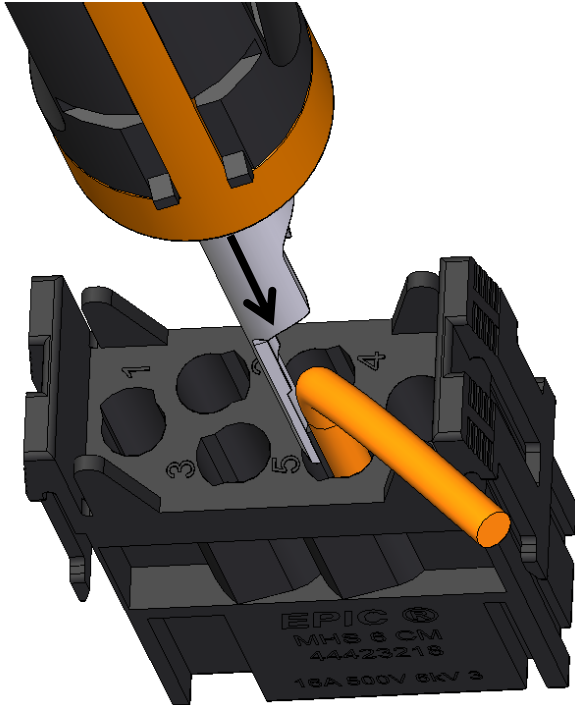


**ACHTUNG:** Es darf nur ein PE Leiter mit Adapter oder mit Aderendhülse pro PE Schraube angeschlossen werden  
**CAUTION:** Only one PE conductor with wire end sleeve or adapter shall be connected per PE screw  
**ATTENTION:** Ne peut être connecté qu'une seule borne de terre avec adaptateur ou avec embout par vis de terre

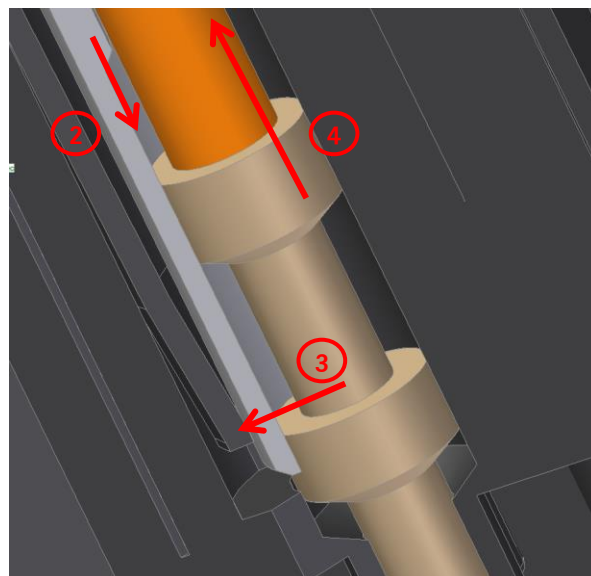
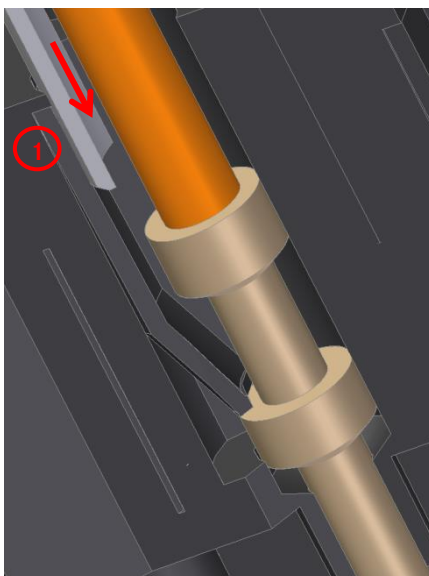


44423218	<b>Montageanleitung</b> <b>Assembly instruction</b>	
Gültig ab / valid from 02.10.2019	EPIC® MHS 6CM 44423218 EPIC® MHB 6CM 44423219	

- 11 Demontage der eingerasteten Kontakte mittels Lösewerkzeug. Art.-Nr.: 11182501  
*Removal of the snapped in contacts by using the removal tool. Art.-No.: 11182501*  
 Démontage des contacts verrouillés à l'aide d'un outil de déverrouillage. Art. No. 11182501
1. Lösewerkzeug von hinten in die Kontaktkammer schieben.  
*Push the removal tool from the back side into the contact chamber*  
 Poussez l'outil de déverrouillage dans la chambre de contact par l'arrière.

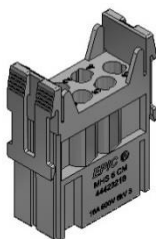
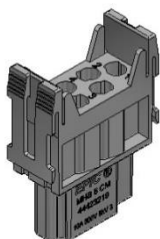


2. Das Lösewerkzeug bis zum Anschlag in die Kontaktkammer schieben.  
*Push the release tool into the contact chamber as far as it will go.*  
 Pousser l'outil de déverrouillage dans la chambre de contact jusqu'à la butée.
3. Die Haltefeder wird zurückgedrückt.  
*The retaining spring is pushed back.*  
 Le ressort de retenue est pressé ensemble.
4. Den Kontakt aus der Kontaktkammer nach hinten ziehen.  
*Remove the contact to the back side of the contact chamber.*  
 Tirez le contact vers l'arrière hors de la chambre de contact.



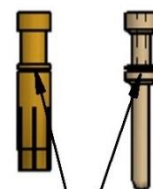
EPIC® H-BE 2,5 gedrehte Kontakte						
Artikelnummer <i>Material number</i> Numero de l'article	Artikelbeschreibung <i>Material description</i> Description de l'article	Kontakttyp <i>Contact type</i> Type de contact	Leiterquerschnitt <i>Conductor cross-section</i> Section de conducteur [mm <sup>2</sup> ]	Rillenanzahl <i>Number of grooves</i> Nombre de rainures	Oberfläche <i>Surface</i> Superficie	Abisolierlänge <i>Stripping length</i> Longueur de dénudage [mm]
11190000	EPIC® H-BE SCEM AG 0,5	Stift	0,50	0	Ag	7,4
11195000	EPIC® H-BE BCEM AG 0.5	Buchse	0,50	0	Ag	7,4
11190100	EPIC® H-BE SCEM AG 0.75-1.0	Stift	0,75 – 1,00	1	Ag	7,4
11195100	EPIC® H-BE BCEM AG 0.75-1.0	Buchse	0,75 – 1,00	1	Ag	7,4
11190200	EPIC® H-BE SCEM AG 1.5	Stift	1,50	2	Ag	7,4
11195200	EPIC® H-BE BCEM AG 1.5	Buchse	1,50	2	Ag	7,4
11190300	EPIC® H-BE SCEM AG 2.5	Stift	2,50	3	Ag	7,4
11195300	EPIC® H-BE BCEM AG 2.5	Buchse	2,50	3	Ag	7,4
11190400	EPIC® H-BE SCEM AG 4.0	Stift	4,00	0	Ag	7,4
11195400	EPIC® H-BE BCEM AG 4.0	Buchse	4,00	0	Ag	7,4
11190301	EPIC® H-BE SCEM AU 0.14-0,37	Stift	0,14 – 0,37	2	Au	7,4
11190302	EPIC® H-BE BCEM AU 0,14-0,37	Buchse	0,14 – 0,37	2	Au	7,4
11192000	EPIC® H-BE SCEM AU 0.5	Stift	0,50	0	Au	7,4
11197000	EPIC® H-BE BCEM AU 0.5	Buchse	0,50	0	Au	7,4
11192100	EPIC® H-BE SCEM AU 0.75-1.0	Stift	0,75 – 1,00	1	Au	7,4
11197100	EPIC® H-BE BCEM AU 0.75-1.0	Buchse	0,75 – 1,00	1	Au	7,4
11192200	EPIC® H-BE SCEM AU 1.5	Stift	1,50	2	Au	7,4
11197200	EPIC® H-BE BCEM AU 1.5	Buchse	1,50	2	Au	7,4

EPIC® MHB 6 CM  
Polzahl: 6  
Number of contacts: 6  
Nombre de contacts: 6



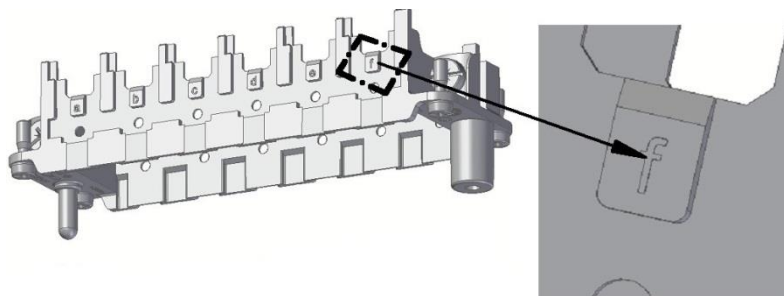
EPIC® MHS 6 CM  
Polzahl: 6  
Number of contacts: 6  
Nombre de contacts: 6

Buchse  
*female*  
femelle



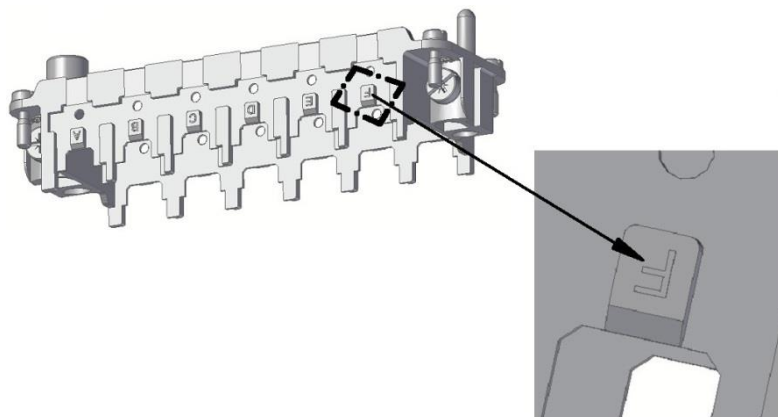
Rillen  
*grooves*  
rainures

Buchsenrahmen: Mit kleinen Buchstaben gekennzeichnet  
*Female Frame: Marked with small letters*  
Femelle cadre: Marqué avec de petites lettres




44423218	<b>Montageanleitung</b> <b>Assembly instruction</b>	
Gültig ab / valid from 02.10.2019	EPIC <sup>®</sup> MHS 6CM 44423218 EPIC <sup>®</sup> MHB 6CM 44423219	

Stiftrahmen: Mit großen Buchstaben  
gekennzeichnet  
*Male Frame: Marked with capital letters*  
Mâle cadre: Marqué avec de grandes  
lettres



Artikelnummer <i>Material number</i> Numero de l'article	Artikelbeschreibung <i>Material description</i> Description de l'article	Kontakttyp <i>Contact type</i> Type de contact	Slot <i>Slot</i> Connecteur
<b>EPIC<sup>®</sup> MH 6 MULTIRAHMEN</b>			
44423234	EPIC <sup>®</sup> MHS 6 R (A,B)	Stift	2
44423235	EPIC <sup>®</sup> MHB 6 R (a,b)	Buchse	2
<b>EPIC<sup>®</sup> MH 10 MULTIRAHMEN</b>			
44423236	EPIC <sup>®</sup> MHS 10 R (A,B,C)	Stift	3
44423237	EPIC <sup>®</sup> MHB 10 R (a,b,c)	Buchse	3
<b>EPIC<sup>®</sup> MH 16 MULTIRAHMEN</b>			
44423238	EPIC <sup>®</sup> MHS 16 R (A,B,C,D)	Stift	4
44423239	EPIC <sup>®</sup> MHB 16 R (a,b,c,d)	Buchse	4
<b>EPIC<sup>®</sup> MH 24 MULTIRAHMEN</b>			
44423240	EPIC <sup>®</sup> MHS 24 R (A,B,C,D,E,F)	Stift	6
44423241	EPIC <sup>®</sup> MHB 24 R (a,b,c,d,e,f)	Buchse	6

<b>WERKZEUGE</b>			
Artikelnummer <i>Material number</i> Numero de l'article	Artikelbeschreibung <i>Material description</i> Description de l'article	Version <i>Version</i> Version	Bemerkung <i>Comment</i> Remarque
11147000	Crimpzange <i>Crimping tool</i> Pince à sertir	Im Werkzeugkoffer <i>In tool case</i> Dans la boîte a outils	Ohne Crimpbacken, ohne Locator <i>Without Crimp die and Locator</i> Sans Mâchoires à sertissage et Localisation
11147001	Crimpmaschine <i>Crimping machine</i> Machine à sertir	Pneumatisch, 5-10 bar <i>Pneumatic, 5-10 bar</i> Pneumatique, 5-10 bar	Ohne Crimpbacken, ohne Locator <i>Without Crimp die and Locator</i> Sans Mâchoires à sertissage et Localisation
11147100	Crimpingbacken <i>Crimping die</i> Mâchoires à sertissage	Für Crimpwerkzeug 11147000, 11147001	Für Kontakte H-BE 2,5 gedreht <i>For Contacts H-BE 2,5 drilled</i> Pour contacts H-BE 2,5 tourner
11147200	Locator <i>Locator</i> Localisateur	Für Crimpwerkzeuge <i>For crimping tool</i> Pour la machine à sertir	Für Kontakte H-BE 2,5 gedreht <i>For Contacts H-BE 2,5 drilled</i> Pour contacts H-BE 2,5 tourner
11182501	Lösewerkzeug <i>Extraction tool</i> Outil d'extraction		Für Kontakte H-BE 2,5 gedreht <i>For Contacts H-BE 2,5 drilled</i> Pour contacts H-BE 2,5 tourner

44423218	<b>Montageanleitung</b> <b>Assembly instruction</b>	
Gültig ab / <i>valid from</i> 02.10.2019	EPIC® MHS 6CM 44423218 EPIC® MHB 6CM 44423219	

Werkzeuge: Zum Crimpen und Lösen der Kontakte  
*Tools: For crimping and loosening the contacts.*  
 Outils: Pour sertir et desserrer les contacts

11147200  
Locator  
*Locator*  
Localisateur



11182501  
Lösewerkzeug  
*Extraction tool*  
Outil d'extraction



11147000  
Crimpzange  
*Crimping tool*  
Pince à setir



11147100  
Crimpbacken  
*Crimp die*  
Mâchoires à sertissage



**!** **ACHTUNG: NICHT UNTER LAST STECKEN ODER TRENNEN** **!**  
**!** **CAUTION: DO NOT DISCONNECT UNDER LOAD** **!**  
**!** **ATTENTION: NE PAS UTILISER POUR COUPLER LE COURANT** **!**



U.I. Lapp GmbH  
 Schulze-Delitzsch-Strasse 25  
 D-70565 Stuttgart  
 www.lappgroup.com